

Raissa FOTSI M.

23 ans

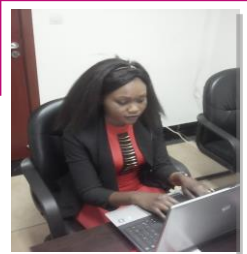
Elig-Essono

Yaoundé-Cameroun

Tél : +237 694 539 148

E-mail : raissamadiesse@gmail.com

TRADUCTRICE Révision, Sous-titrage Anglais-Français



Bilingue Anglais GB - Français FR ; quatre ans d'expérience en traduction bilingue, révision, sous-titrage et édition ; parfaite maîtrise de la grammaire, l'orthographe et la ponctuation ; attentive au travail et à l'écoute des autres ; efficace et multitâche ; travaille en équipe ou seule ; diligente et très méticuleuse.

FORMATIONS

2016-2018

Yaoundé

Diplôme : Master en Traduction

ISTIC (Institut Supérieur de Traduction, d'Interprétation et de Communication)

2012-2015

Yaoundé

Diplôme : Licence en Lettres bilingues

Université de Yaoundé I

Langues :

Anglais - Français

Français : langue maternelle

Langue des signes : courant

Logiciels/outils de travail : TRADOS 2015 et 2017, WORDFAST Pro, Aegisub, Adobe Première Professional, Windows 7, 8 et 10, MS Office 2007 et 2010, Internet et Termium.

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Oct. - Juin 2018

Yaoundé, Douala

CONTRATS DE TRADUCTION, Secteur littéraire, artistique, touristique et médical

Traductrice professionnelle

Traductions anglais-français et français-anglais pour des particuliers dans le domaine littéraire, artistique, touristique et médical ; plus de 50 000 mots

Aout - sept. 2017

Yaoundé

MINPMEESA, Secteur administratif et des PME

Traductrice stagiaire

Traduction des textes administratifs et spécialisés des domaines de l'entrepreneuriat, de l'économie sociale et de l'artisanat.

Fév.2015-Nov. 2017 FREELANCE, Secteur de l'éducation et de l'immobilier

Yaoundé

Traductrice

Traduction de manuels scolaires, affiches et brochures pour des établissements privés, les entreprises du secteur immobilier et des particuliers

CENTRES D'INTERETS

Voyage, lecture, musique, danse.